



FULL DC INVERTER SYSTEMS

MANUALE D'USO

RM05B

SISTEMI COMMERCIALI SDV5



Indice

Installazione	2
1. Istruzioni per l'installazione	2
2. Accessori per l'installazione	4
3. Dimensioni del telecomando e del supporto telecomando	4
4. Installazione e fissaggio	5
5. Sostituzione delle batterie	6
Uso del telecomando	8
1. Istruzioni per l'uso	8
2. Modello e parametri principali.....	9
3. Nomi e funzioni dei tasti	10
4. Nomi e funzioni delle icone sul display	13
5. Modalità di comando	14
5.1 Accensione e spegnimento.....	14
5.2 Impostazione della modalità e della temperatura	14
5.3 Velocità impostata della ventola.....	15
5.4 Impostazione della direzione del flusso d'aria generato	16
5.5 Impostazione dell'oscillazione del flusso d'aria generato.....	16
5.6 Comando del display dell'unità interna.....	17
5.7 Impostazione del funzionamento silenzioso	17
5.8 Impostazione della modalità di risparmio energetico (ECO) ...	18
5.9 Accensione/spegnimento temporizzato.....	18
5.10 Impostazione del telecomando	20
5.11 Blocco dei tasti	20
5.12 Selezione della modalità Solo raffreddamento / Raffreddamento e riscaldamento	21
5.13 Utilizzo del riscaldatore ausiliario (riservato)	21
Impostazione del funzionamento	22
1. Rilevamento e impostazione dell'indirizzo dell'unità interna.....	22
2. Configurazione dei parametri del telecomando.....	24

Installazione

1. Istruzioni per l'installazione

Istruzioni di sicurezza

Prima dell'installazione del telecomando, leggere queste "Istruzioni di sicurezza" e assicurare che il telecomando sia installato correttamente. Dopo l'installazione assicurarsi del funzionamento corretto del telecomando.

Spiegare al cliente come utilizzare e mantenere il telecomando.

Significato dei simboli di avvertimento



La mancata osservanza di queste istruzioni potrebbe causare danni alla proprietà o lesioni personali.

Le informazioni contrassegnate con NOTA contengono istruzioni per garantire un uso corretto del telecomando.



- Assicurare che la funzione del telecomando wireless non sia disturbata.
 - Garantire le condizioni per una buona trasmissione del segnale dal telecomando.
 - Assicurare che le icone di funzionamento e il contenuto del display siano ben visibili.
 - Assicurare che non ci siano sorgenti luminose, ad esempio una lampada fluorescente nelle vicinanze del ricevitore del segnale sull'unità.
 - Assicurare che il ricevitore del segnale sull'unità non sia esposto alla luce solare diretta.
-

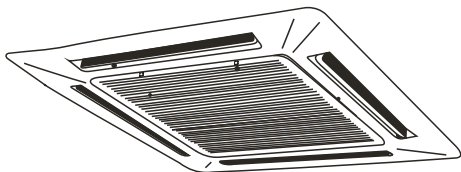
Installazione



AVVERTIMENTO

Istruzioni per la manipolazione del telecomando

- Puntare il trasmettitore del segnale del telecomando verso il ricevitore del segnale sull'unità interna.
- Se vi è una ostruzione nel percorso del segnale tra il trasmettitore del telecomando e il ricevitore sull'unità interna, ad esempio una tenda, il telecomando non funzionerà.



- La portata del segnale del telecomando è di circa 7 metri.
- La corretta ricezione del segnale trasmesso è indicata da un breve segnale acustico emesso dall'unità interna.
- Stare attenti che il telecomando non cada a terra e non si bagni. Potrebbe subire danni.
- Mai premere i tasti sul telecomando con un oggetto duro e appuntito. Il telecomando potrebbe subire danni.





Luogo di installazione

- La ricezione del segnale può essere disturbata dall'illuminazione elettronica a fluorescenza nella stanza. Prima di acquistare le nuove lampade fluorescenti consultare il produttore.
- Se il telecomando controlla involontariamente anche un altro dispositivo elettrico, spostare tale dispositivo altrove o consultare il proprio rivenditore.

Installazione

2. Accessori per l'installazione

Controllare di avere a disposizione tutte le seguenti parti.

N.	Denominazione	Aspetto	Numero
①	Supporto		1
②	Vite Philips con testa incassata a croce (M2.0x4.5)		2
③	Batterie AAA		2
④	Manuale del telecomando		1

3. Dimensioni del telecomando e del supporto telecomando

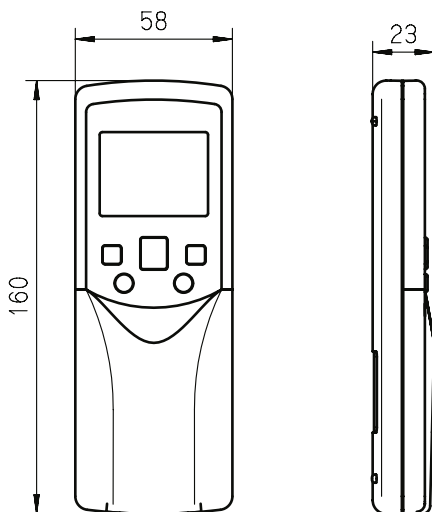


Fig. 2.1: Dimensioni del telecomando

Installazione

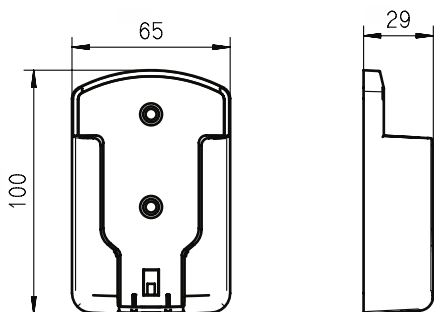


Fig. 2.2: Dimensioni del supporto del telecomando

4. Installazione e fissaggio

- 1) Fissare e bloccare il supporto del telecomando in una posizione stabile tramite le viti (accessori) (vedere fig. 2.3).

Per la selezione del luogo di installazione seguire le istruzioni riportate nella sezione "1. Istruzioni per l'installazione".

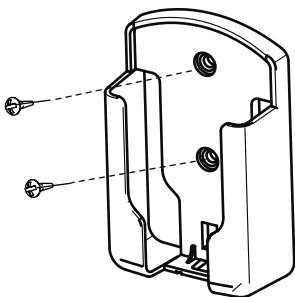


Fig. 2.3

Installazione

- 2) Introdurre il telecomando verticalmente verso il basso nel supporto del telecomando (vedere fig. 2.4.).

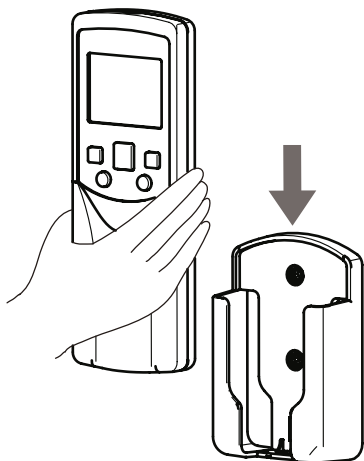


Fig. 2.4

5. Sostituzione delle batterie

- 1) Rimuovere il coperchio del telecomando facendolo scorrere nella direzione indicata dalla freccia (vedere fig. 2.5).

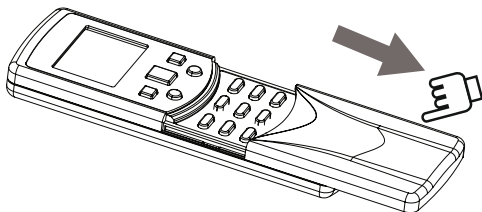


Fig. 2.5

Installazione

- 2) Rimuovere il coperchio delle batterie (vedere fig. 2.6.)

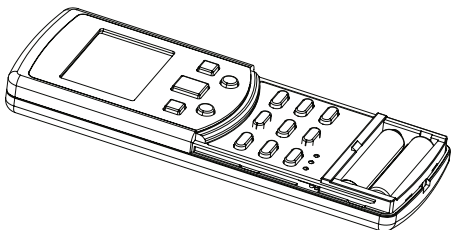


Fig. 2.6

- 3) Rimuovere le vecchie batterie e inserire due nuove batterie AAA secondo la polarità contrassegnata (vedere fig. 2.7). Chiudere il coperchio delle batterie.

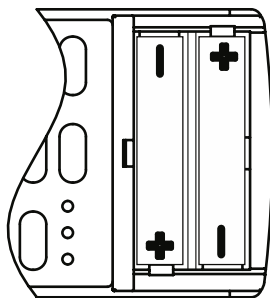


Fig. 2.7

Uso del telecomando

1. Istruzioni per l'uso

Per sfruttare appieno tutte le funzioni del telecomando ed evitare malfunzionamenti causati da un uso improprio, si consiglia di leggere attentamente questo manuale prima dell'uso.

Le istruzioni di sicurezza qui riportate sono contrassegnate come **AVVERTIMENTO** e **ATTENZIONE**. Entrambi i tipi contengono le informazioni importanti per garantire la sicurezza. Seguire esattamente tutte queste istruzioni di sicurezza.



AVVERTIMENTO

La mancata osservanza di queste istruzioni potrebbe causare gravi lesioni personali o morte.



ATTENZIONE

La mancata osservanza di queste istruzioni potrebbe causare danni alla proprietà o lesioni personali, la cui gravità dipende dalle circostanze.

Le informazioni contrassegnate con **NOTA** contengono istruzioni per garantire un uso corretto del telecomando.

Dopo aver letto questo manuale, conservarlo in un luogo appropriato in modo da poterlo consultare ove necessario. Se il telecomando viene ceduto a un altro utente, non dimenticare di consegnarli anche questo manuale.



AVVERTIMENTO

- Tenere presente che l'esposizione diretta prolungata diretta all'aria fredda o calda che esce dal condizionatore d'aria può avere un effetto negativo sul tuo corpo o sulla tua salute.
 - Non spruzzare il telecomando con pesticidi, disinfettanti o spray con il contenuto infiammabile poiché queste sostanze potrebbero deformare il suo coperchio.
 - Nel caso di guasto al telecomando, spegnerlo e contattare il rivenditore locale.
 - Prima della pulizia e manutenzione rimuovere le batterie dal telecomando. Non lavare mai il telecomando con acqua.
-

Uso del telecomando



ATTENZIONE

- Non utilizzare il telecomando con le mani bagnate per evitare che l'acqua entri nel telecomando e danneggi la scheda elettronica.
 - Non utilizzare il climatizzatore per scopi diversi da quelli previsti. Non utilizzare il climatizzatore per raffreddare gli apparecchi portatili, alimenti, piante, animali e opere d'arte, poiché ciò potrebbe pregiudicare le loro condizioni, la qualità o vita utile.
 - Ventilare di tanto in tanto l'area climatizzata. Stare attenti quando si utilizza il climatizzatore insieme ad un altro dispositivo di riscaldamento. La ventilazione insufficiente può comportare una mancanza di ossigeno.
-

2. Modello e parametri principali

Modello del dispositivo	RM05B
Tensione nominale	3,0 V (batterie AAA × 2)
Temperatura ambiente	da -5 a 43 °C
Umidità ambiente	RH ≤ 90 %

Uso del telecomando

3. Nomi e funzioni dei tasti

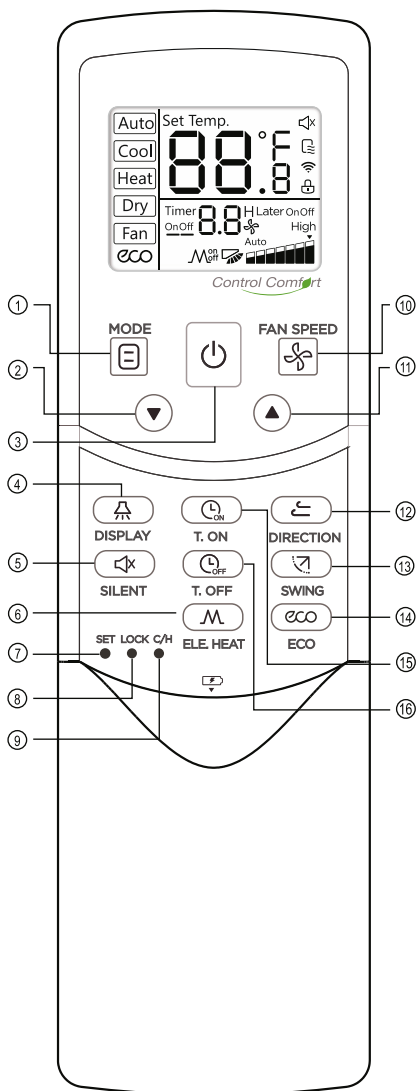


















Fig. 3. 1: Aspetto esterno del telecomando

Uso del telecomando



N.	Tasto	Funzione
①	 Modalità	Impostazione della modalità di funzionamento Auto (Automatica) → Cool (Raffreddamento) → Heat (Riscaldamento) → Dry (Deumidificazione) → Fan (Ventola)
②	 Diminuzione del valore	Diminuzione della temperatura impostata o del tempo programmato del timer
③	 Accensione/spengimento	Accensione/spengimento dell'unità
④	 Display	Accensione/spengimento dell'unità interna.
⑤	 Funzionamento silenzioso	Attivazione/disattivazione del funzionamento silenzioso.
⑥	 Riscaldatore ausiliario	Accensione/spengimento del riscaldatore elettrico ausiliario
⑦	SET  Impostazione	Impostazione del passo di modifica della velocità ventola e della temperatura.
⑧	LOCK  Blocco	Blocco/sblocco dei tasti
⑨	C/H  Selezione Solo raffreddamento / Raffreddamento e riscaldamento	Commutazione tra le modalità „Solo raffreddamento“ e „Raffreddamento e riscaldamento“
⑩	 Velocità della ventola	Velocità impostata della ventola
⑪	 Aumento del valore	Aumento della temperatura impostata o del tempo programmato del timer
⑫	 Regolazione della direzione del flusso d'aria generato	Imposta l'angolo del deflettore direzionale
⑬	 Oscillazione del flusso d'aria generato	Attiva/disattiva l'oscillazione del flusso d'aria generato
⑭	 Risparmio energetico	Attivazione/disattivazione della funzione del funzionamento di risparmio energetico

Uso del telecomando

15		Timer di accensione	Impostazione dell'ora di accensione dell'unità
16		Timer di spegnimento	Impostazione dell'ora di spegnimento dell'unità

Uso del telecomando

Nota:

I tasti  e  non possono essere utilizzati per la prima generazione dell'unità interne.

4. Nomi e funzioni delle icone sul display

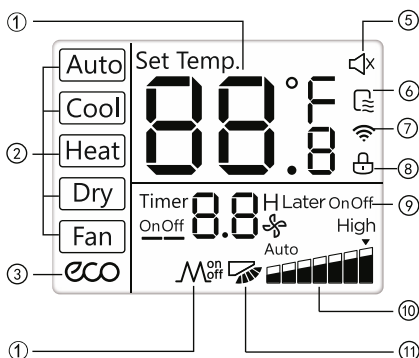


Fig. 3. 2: Display del telecomando



N.	Denominazione	Funzione
①	Temperatura	Visualizza l'impostazione corrente della temperatura
②	Modalità di funzionamento	Visualizza modalità di funzionamento in corso.
③	Risparmio energetico	Indica che la funzione ECO è attivata (risparmio energetico)
④	Riscaldatore ausiliario	Indica che il riscaldatore ausiliario è acceso.
⑤	Funzionamento silenzioso	Indica che il funzionamento silenzioso è attivo.
⑥	Icona di accensione	Indica che l'unità è accesa.
⑦	Trasmissione del segnale	Indica che dal telecomando viene emesso un segnale all'unità interna
⑧	Blocco	Indica che i tasti del telecomando sono bloccati.
⑨	Timer di accensione (On)/ spegnimento (Off)	Indica l'ora di accensione/ spegnimento dell'unità.
⑩	Velocità della ventola	Indica la velocità corrente della ventola

Uso del telecomando

⑪	Oscillazione del flusso d'aria	Indica che la funzione dell'oscillazione del flusso d'aria è attiva
---	--------------------------------	---

5. Modalità di comando

5.1 Accensione e spegnimento

- 1) Premere  (vedere fig. 3.3). Sul display del telecomando verrà visualizzata l'icona . L'unità interna si avvia.

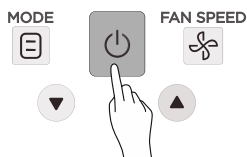




Fig. 3.3

- 2) Premere di nuovo . L'icona  sul display del telecomando scompare e l'unità interna si arresta.

5.2 Impostazione della modalità e della temperatura


- 1) Premere  (vedere fig. 3.4). Sul display viene visualizzata la modalità di funzionamento



Fig. 3.4


- 2) Premere  ogni volta quando si desidera cambiare la modalità di funzionamento. Le modalità di funzionamento vengono commutate nel ciclo mostrato nella figura 3.5.



Fig. 3.5

Uso del telecomando

3) Nella modalità Automatica, Raffreddamento, Deumidificazione o


Riscaldamento premere ▲ o ▼ per impostare la temperatura.

Premere ▲ o ▼ brevemente per modificare la temperatura di 1 °C (partendo dall'impostazione iniziale di fabbrica). Quando il pulsante viene premuto a lungo, la temperatura varia gradualmente.

Nota:

- Nelle modalità Automatica e Deumidificazione non è possibile impostare la velocità della ventola.
- Nella modalità Ventola non è possibile impostare la temperatura.

5.3 Velocità impostata della ventola

Nella modalità Raffreddamento, Riscaldamento o Ventola premere  per impostare la velocità di funzionamento della ventola (vedere fig. 3.6).

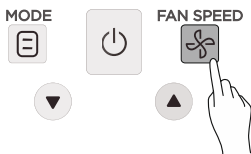


Fig. 3.6

1) 7 velocità della ventola: Il telecomando è impostato di fabbrica sulla modalità con 7 velocità della ventola, in cui la velocità della ventola si commuta nel ciclo indicato nella figura 3.7.

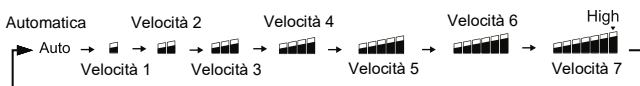


Fig. 3.7

2) 3 velocità della ventola: La velocità della ventola si commuta nel ciclo mostrato nella figura 3.8.

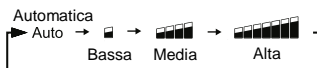



Fig. 3.8

Nota:

Il numero standard di velocità è 7. Per modificare il numero di velocità vedere Impostazioni del funzionamento.

Uso del telecomando

5.4 Impostazione della direzione del flusso d'aria generato

Premere  per impostare l'angolo del deflettore direzionale (vedere fig. 3.9).

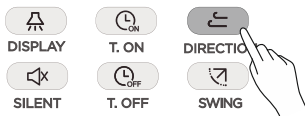





Fig. 3.9

- 1) Nella seconda generazione delle unità interne sono disponibili 5 angoli di oscillazione. Il deflettore direzionale gira a una certa angolazione ogni volta che si preme il pulsante.
- 2) Nella prima generazione delle unità interne il deflettore direzionale gira di circa 6 gradi ogni volta che si preme il pulsante.

Nota:

- Questa funzione può essere utilizzata solo in unità con i deflettori verticali.
- Il tasto  non funziona quando l'unità è spenta. Quando l'unità è spenta, il telecomando disattiva automaticamente la funzione di regolazione della direzione del deflettore direzionale.

5.5 Impostazione dell'oscillazione del flusso d'aria generato

- 1) Quando l'unità è accesa, premere  (vedere fig. 3.10). Si avvia la funzione dell'oscillazione del flusso d'aria generato, si visualizza l'icona  e nell'unità interna viene inviato il segnale.

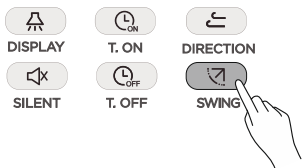




Fig. 3.10

- 2) Quando la funzione dell'oscillazione del flusso d'aria generato è attiva premere  per disattivarla.

Nota:

- Il tasto  non funziona quando l'unità è spenta.
- Ogni volta che viene inviato un segnale per l'oscillazione del flusso d'aria generato, l'icona appare per 15 secondi e poi scompare.

Uso del telecomando

L'unità interna rimane nella modalità dell'oscillazione del flusso d'aria generato.

5.6 Comando del display dell'unità interna

Questa funzione viene utilizzata per l'accensione/spengimento dell'unità interna.



- 1) Quando il telecomando è nello stato acceso o spento premere  (vedere fig. 3.11) e il display dell'unità interna si illumina.





Fig. 3.11

- 2) Quando il display dell'unità interna è illuminato premere  per spegnerlo.

5.7 Impostazione del funzionamento silenzioso

La funzione Funzionamento silenzioso viene utilizzata per inviare il segnale di funzionamento silenzioso all'unità interna. Quando l'unità interna è in modalità Funzionamento silenzioso, ottimizza automaticamente la rumorosità.

- 1) Quando l'unità è in modalità Raffreddamento o Riscaldamento, premere  (vedere fig. 3.12) per avviare la funzione Funzionamento silenzioso. Sul display verrà visualizzata l'icona .

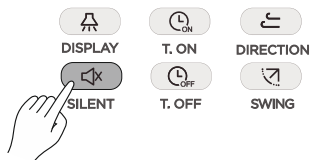





Fig. 3.12

- 2) In modalità Funzionamento silenzioso premere  per disattivare la funzione Funzionamento silenzioso. L'icona  sparisce.





Nota:

- Se la modalità Funzionamento silenzioso è in corso da 8 ore, l'icona  scompare e l'unità esce da questa modalità.
- La funzione Funzionamento silenzioso e Modalità di risparmio energetico (ECO) non possono essere utilizzate contemporaneamente.

Uso del telecomando

5.8 Impostazione della modalità di risparmio energetico (ECO)

Il telecomando può inviare il segnale della modalità di risparmio energetico ECO all'unità interna quando l'unità funziona nella modalità Raffreddamento o Riscaldamento.

- 1) Premere  (vedere fig. 3.13) per inviare il segnale ECO all'unità interna. Appare l'icona *ECO*.
- 2) Per terminare la funzione ECO, premere ,  o . L'icona *ECO* sparisce.

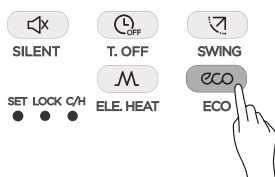


Fig. 3.13


Nota:

- Quando la funzione ECO è impostata nella modalità Raffreddamento, la velocità della ventola passa all'Automatica e la temperatura è di 26 °C. Quando la funzione ECO è impostata nella modalità Riscaldamento, la velocità della ventola passa all'Automatica e la temperatura non cambia.
- Se la modalità ECO dura già da 8 ore, l'icona *ECO* scompare e l'unità esce da questa modalità.
- La funzione Funzionamento silenzioso e Modalità di risparmio energetico (ECO) non possono essere utilizzate contemporaneamente.

5.9 Accensione/spegnimento temporizzato

La funzione Timer viene utilizzata per l'impostazione dell'accensione/spegnimento temporizzato dell'unità interna.

- 1) Timer di accensione:

- ① Premere  (vedere fig. 3.14). Sul display del telecomando appare "Timer On" e nel campo del timer appare „0.0h Later On“. Ora impostare il tempo per l'accensione temporizzata.

Uso del telecomando

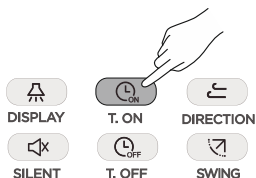






Fig. 3.14

- ② Premere  o  /  per impostare il timer.
- ③ Dopo l'impostazione, l'informazione del timer viene inviata all'unità interna

2) Timer di spegnimento:

- ① Premere  (vedere fig. 3.15). Sul display del telecomando appare "Timer Off" e nel campo del timer appare „0.0h Later Off“. Adesso impostare l'ora di spegnimento temporizzato.

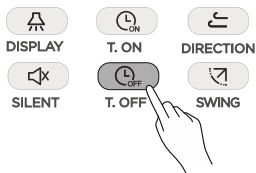





Fig. 3.15

- ② Premere  o  /  per impostare il timer.
- ③ Dopo l'impostazione, l'informazione del timer viene inviata all'unità interna

Nota:

- Quando i tasti di impostazione del timer vengono premuti a lungo, l'ora cambierà con incremento di 0,5 ore. Se il tempo impostato supererà 10 ore, in seguito cambierà con incremento di 1 ora. Il valore massimo di impostazione del tempo è 24 ore.
- Quando si imposta il timer di accensione/spegnimento su 0,0 ore, la funzione del timer di accensione/spegnimento viene disattivata.
- Una volta completata l'impostazione del timer, può verificarsi una differenza di tempo di ± 15 minuti se si premono nuovamente i tasti di impostazione, modalità di funzionamento, velocità della ventola e modalità di risparmio energetico ECO.
- Il timer di accensione e il timer di spegnimento possono essere impostati contemporaneamente.

Uso del telecomando

5.10 Impostazione del telecomando


Premere ^{SET} ● per configurare i parametri del telecomando (vedere fig. 3.16) (per i dettagli vedere le procedure per la configurazione dei parametri nella parte „Impostazioni di funzionamento“).



Fig. 3.16

5.11 Blocco dei tasti

Quando i tasti del telecomando sono bloccati, tutte le funzioni vengono ignorate ad eccezione delle funzioni Blocco, impostazione della modalità Solo raffreddamento/ Raffreddamento e impostazione dell'indirizzo del gruppo.

- 1) Premere ^{LOCK} ● per bloccare i tasti (vedere fig. 3.17). Sul display appare l'icona di blocco .

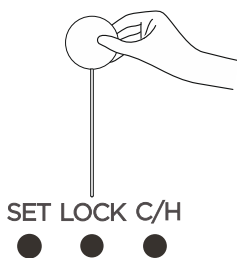



Fig. 3.17

- 2) Premere di nuovo ^{LOCK} ● e l'indicatore di blocco  scompare. I tasti sono sbloccati.

Uso del telecomando

5.12 Selezione della modalità

Solo raffreddamento /

Raffreddamento e riscaldamento

- 1) Nella modalità Solo raffreddamento premere ^{C/H} ● per passare alla modalità Raffreddamento e riscaldamento. (vedere fig. 3.18)

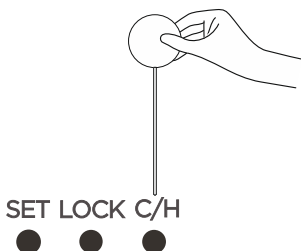


Fig. 3.18

- 2) Nella modalità Raffreddamento e riscaldamento premere ^{C/H} ● per passare alla modalità Solo raffreddamento.

Nota:

La modalità di raffreddamento e riscaldamento è impostata per impostazione predefinita di fabbrica.

5.13 Utilizzo del riscaldatore ausiliario (riservato)

Impostazione del funzionamento



1. Rilevamento e impostazione dell'indirizzo dell'unità interna

Premere e tenere premuto **LOCK** per 5 secondi (vedere fig. 4.1) per passare alla pagina di impostazione dell'indirizzo dell'unità interna. Premere di nuovo e tenere premuto questo tasto per 5 secondi per chiudere questa pagina.



Fig. 4.1

1) Rilevamento dell'indirizzo dell'unità interna:

Dopo il passaggio alla pagina di impostazione dell'indirizzo premere  per accedere alla pagina di invio dei comandi. Nella pagina di invio del comando, premere  per inviare il comando di interrogazione (vedere figura 4.2) e sul display dell'unità interna apparirà l'indirizzo attuale dell'unità interna.

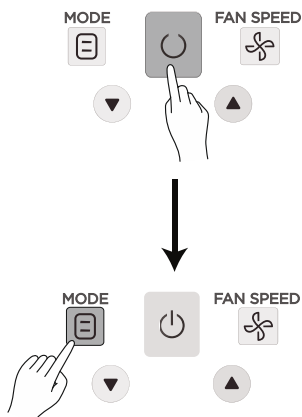


Fig. 4.2

Impostazione del funzionamento


2) Impostazione dell'indirizzo dell'unità interna:

Dopo il passaggio alla pagina di impostazione dell'indirizzo premere



per accedere alla pagina di invio dei comandi. Nella pagina di

invio dei comandi premere ▲ / ▼ per aumentare/diminuire

l'impostazione dell'indirizzo. Premere il tasto  per inviare l'indirizzo all'unità interna. (vedere fig. 4.3.)

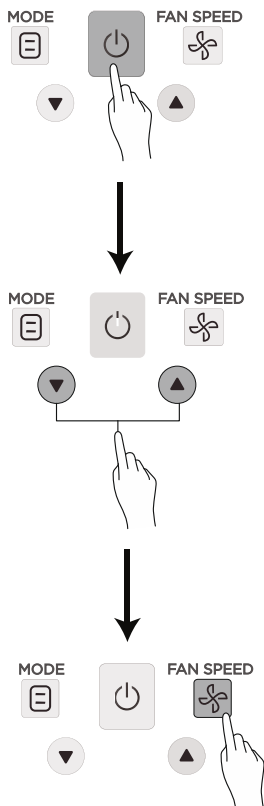


Fig. 4. 3

Impostazione del funzionamento

2. Configurazione dei parametri del telecomando

1) Procedura di configurazione:







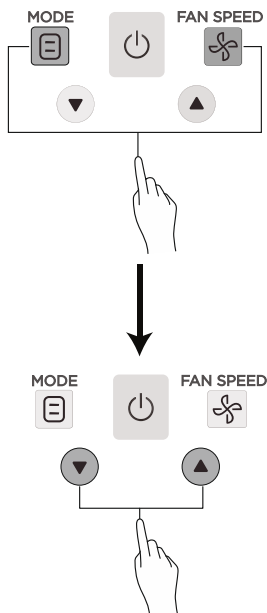
- ① Premere e tenere premuto contemporaneamente  a  per 5 secondi o premere  per passare alla pagina di impostazione dei parametri (vedere fig. 4.4).



Fig. 4. 4

- ② Premendo  /  impostare il valore del parametro.
- ③ Dopo l'impostazione premere  o attendere 5 secondi fino al salvataggio del parametro. La sequenza in cui i tasti vengono premuti è mostrata nella figura 4.5.



Impostazione del funzionamento

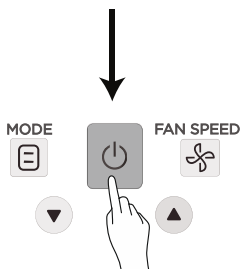


Fig. 4. 5

2) Per le informazioni sull'impostazione vedere la tabella.4.1.

Tabella 4.1 Parametri del telecomando

Parametro	Definizione del parametro
00	7 velocità della ventola, impostazione della temperatura con incremento di 0,5 °C
01	3 velocità della ventola, impostazione della temperatura con incremento di 1 °C
02	7 velocità della ventola, impostazione della temperatura con incremento di 1 °C (impostazione predefinita di fabbrica)
03	3 velocità della ventola, impostazione della temperatura con incremento di 0,5 °C

Nota:

Nella prima generazione delle unità interne impostare questo parametro a 01.

RACCOLTA DI RIFIUTI ELETTRICI



Il simbolo riportato sul prodotto o nella documentazione di accompagnamento significa che i prodotti elettrici ed elettronici usati non devono essere smaltiti insieme ai rifiuti domestici. Per un corretto smaltimento del prodotto, consegnarlo nei punti di raccolta designati, dove sarà accettato gratuitamente. Il corretto smaltimento del prodotto aiuterà a preservare le preziose risorse naturali ed eviterà le possibili conseguenze negative sull'ambiente e sulla salute umana che potrebbero essere le conseguenze di uno smaltimento improprio dei rifiuti. Per maggiori informazioni contattare le autorità locali o il centro di raccolta più vicino.

FABBRICANTE

SINCLAIR CORPORATION Ltd.
1-4 Argyll St.
London W1F 7LD
UK
www.sinclair-world.com

L'apparecchio è stato prodotto in Cina (Made in China).

RAPPRESENTANTE, SUPPORTO TECNICO ED ASSISTENZA

BEIJER REF ITALY S. r. l.
Viale Monza 338
20128 Milano
Italia
Tel.: +39 02 252 00 81 | Fax: +39 02 252 008 80
www.beijerref.it | info.airconditioning@beijerref.it

